

Yasaka Jinja--Kyoto.

Gion-e---Norito read at Chigo Shasan, July 11th.

\*\*\*\*\*

I the Guji of Yasaka Jinja with great fear and respect present myself before Yasaka no kami and address the Kami, giving the information that according to usual custom we are going to observe the Gion e, or Ujiko Matsuri.

We therefore beg the Kami to take his annual sojourn, remaining in Mitabi-dokoro, at the end of the sojourn. (Mitabi=journeying, Dokoro=place.)

On the way to this place the Kami is asked to observe and inspect several streets in which the Ujiko live.

In order to make this sojourn happy and consoling to the divine soul we have selected divine pages, who will dress beautifully and quaintly according to ancient custom. Now on this happy day they come to receive divine sake from the Kami and his affirmation of ~~his~~ their appointment.

Not only the pages but the representatives of the street from which the pages come will first purify themselves and make divine offerings consisting of wine and food, products of the river, sea, mountains and valleys, so that the Kami may taste everything with a happy and easy mind.

For the entire period of this festival, that is until the day when the Kami returns to the main shrine, the divine pages and those who selected the divine pages will be under the blessing and protection of the kami, so that they may attend to their duty without fear of mishap

With fear and respect we request these things.





Yasaka Jinja--Kyoto

Gion--Narihito road at Chigo Bazaar, July 11th

Notes

I the Giji of Yasaka Jinja with great fear and respect present myself before Yasaka no kami and address the kami, giving the information that according to usual custom we are going to observe the Gion e. or Ujiiko Matsuri.

We therefore beg the kami to take his annual sojourn, remaining in Misabi-dokoro, at the end of the sojourn. (Misabi=journeymaking, Dokoro=place.)

On the way to this place the kami is asked to observe and inspect several streets in which the Ujiiko live.

In order to make this sojourn happy and consoling to the divine kami we have selected divine pages, who will dress beautifully and dance according to ancient custom. Now on this happy day they come to receive divine sake from the kami and his affirmation of his their appointment.

Not only the pages but the representatives of the street from which the pages come will first purify themselves and make divine offerings consisting of wine and food, products of the river, sea, mountains and valleys, so that the kami may taste everything with a happy and easy mind.

For the entire period of this festival, that is until the day when the kami returns to the main shrine, the divine pages and those who selected the divine pages will be under the blessing and protection of the kami, so that they may attend to their duty without fear of mishap. With fear and respect we request these things.